

นิพนธ์ต้นฉบับ

# การเปรียบเทียบผลการขยับข้อต่อร่วมกับการเคลื่อนไหวยืดข้อต่อด้วยเทคนิคมุลลิแกน กับการรักษาแบบดั้งเดิมในผู้ป่วยปวดไหล่ที่จำกัดการเคลื่อนไหว

ศกุลรัตน์ อัสวโกสินชัย วท.บ. (กายภาพบำบัด)\*

**Abstract** Comparisons between the Mulligan's mobilization with movement technique and conventional therapy in pain-limited shoulders

Sakulrat Asawakosinchai B.Sc. (PT)\*

\* Department of Physical Therapy and Rehabilitation Medicine, Prapokklao Hospital, Chanthaburi, Thailand

*J Prapokklao Hosp Clin Med Educat Center 2012;29:270-282*

**Objective** : To compare clinical outcome of the Mulligan's mobilization with movement technique and conventional therapy on range of motions, pain scales and shoulder functions in pain-limited shoulder patients.

**Methods** : This was an experimental study in twenty eight pain-limited shoulders participants whom were recruited and randomly assigned in two groups; the Mulligan's mobilization with movement technique group and a conventional therapy group. Each group consisted of 14 subjects (ages 55.18 years). Both groups were treated 3 days per week for 4 weeks. Measurements were range of shoulder motions, shoulder pain and disability index. Paired t- test were used for comparing before and after within groups and an ANOVA was used for comparing between groups.

**Results** : Subjects in both groups statistically significant increased range of shoulder motions, decreased in pain scores and decreased in functional disability

\* กลุ่มงานเวชศาสตร์ฟื้นฟู โรงพยาบาลพระปกเกล้า จังหวัดจันทบุรี

scores ( $p < 0.001$ ). There was a statistically significant more reduced pain scores and functional disability scores in the Mulligan group than the conventional group ( $p < 0.05$ ). The Mulligan group, pain scores were reduced from 32.93 to 8.36 and functional disability scores were reduced from 47.5 to 9.71 while in a conventional therapy group, pain scores were reduced from 33.67 to 18.5, functional disability scores were reduced from 52.79 to 28.93. There was no statistically significant increase in range of motion between the groups ( $p > 0.05$ ).

**Conclusion :** Mulligan's mobilization with movement technique was better than conventional therapy for decreasing pain and improving function in pain-limited shoulder.

## บทคัดย่อ

### วัตถุประสงค์

เพื่อศึกษาผลการขยับข้อต่อร่วมกับการเคลื่อนไหวข้อต่อ ด้วยเทคนิคมุลลิแกน ต่อพิสัยการเคลื่อนไหว ระดับความปวด และการทำงานของข้อไหล่ข้อไหล่ ในผู้ป่วยปวดไหล่ที่จำกัดการเคลื่อนไหว

### วิธีการดำเนินการ

การศึกษาเชิงทดลอง (Experimental study) จำนวน 28คน เป็นผู้ป่วยที่มีอาการปวดไหล่ที่จำกัดการเคลื่อนไหว ถูกสุ่มเป็นสองกลุ่ม กลุ่มที่ 1 ได้รับการรักษาด้วยเทคนิคมุลลิแกน กลุ่มที่ 2 ได้รับการรักษาแบบดั้งเดิมจำนวน กลุ่มละ 14 คน (อายุเฉลี่ย 55.18 ปี) ทั้งสองกลุ่มได้รับการรักษาสัปดาห์ละ 3 วัน เป็นเวลา 4 สัปดาห์ วัดผลด้วย พิสัยการเคลื่อนไหว ดัชนีความปวดและความไม่สามารถทำกิจกรรม เปรียบเทียบก่อน และสิ้นสุดการรักษา ภายในกลุ่ม โดยสถิติ paired t-test และระหว่างกลุ่ม โดย ANOVA

### ผลการศึกษา

ผลของการรักษาทั้งสองโปรแกรมมีพิสัยการเคลื่อนไหวเพิ่มขึ้น มีระดับความปวดลดลงและความไม่สามารถทำกิจกรรมลดลง อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ( $p < 0.05$ ) เปรียบเทียบการเปลี่ยนแปลงระหว่างกลุ่ม พบว่ากลุ่มที่ได้รับการรักษาด้วย เทคนิคมุลลิแกน มีระดับความปวดลดลงจาก 32.93 เป็น 8.36 คะแนน และความสามารถทำกิจกรรมลดลงจาก 47.5 เป็น 9.71 คะแนน กลุ่มที่ได้รับการรักษาแบบดั้งเดิม มีระดับความปวดลดลงจาก 33.67 เป็น 18.5 คะแนน และความสามารถทำกิจกรรมลดลงจาก

52.79 เป็น 28.93 คะแนน กลุ่มที่รักษาด้วยเทคนิคมุลลิแกนมีระดับความปวด และความสามารถทำกิจกรรมข้อไหล่ ลดลงเฉลี่ยมากกว่ากลุ่มที่รักษาแบบดั้งเดิมอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ( $p < 0.05$ ) ส่วนพิสัยการเคลื่อนไหวมีการเพิ่มขึ้นไม่แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ( $p > 0.05$ ) ระหว่างกลุ่ม

## สรุปผล

ผลการขยับข้อต่อร่วมกับการเคลื่อนไหวข้อต่อด้วยเทคนิคมุลลิแกนให้ผลในการลดปวด และเพิ่มความสามารถในการทำงานของข้อไหล่ได้ดีมากกว่าการรักษาแบบดั้งเดิม ในผู้ป่วยปวดไหล่ที่จำกัดการเคลื่อนไหว

## บทนำ

อาการปวดไหล่ร่วมกับการมีการจำกัดการเคลื่อนไหวของข้อไหล่ เป็นปัญหาของประชาชนในวัยทำงานและในนักกีฬา พบว่าประมาณ 1 เปอร์เซ็นต์ของวัยทำงานจะมีอาการปวดไหล่ และมาพบแพทย์<sup>1,2</sup> การรักษาอาการปวดไหล่มีความหลากหลาย การรักษาทางกายภาพบำบัดถูกเลือกนำมาใช้เพื่อเป็นการรักษาแบบอนุรักษ์นิยม มีการศึกษาหลายๆ การศึกษา พบว่าการรักษาด้วยเครื่องมือทางกายภาพบำบัดอย่างเดียวไม่มีประสิทธิภาพในการรักษาผู้ป่วยปวดไหล่ และสนับสนุนการรักษาด้วยวิธีหัตถการบำบัด (Manual therapy) ร่วมกับการออกกำลังกาย จะให้ประสิทธิภาพในการรักษาผู้ป่วยปวดไหล่ ที่จำกัดการเคลื่อนไหว<sup>3,4,5</sup>

การขยับข้อต่อร่วมกับการเคลื่อนไหว เป็นส่วนหนึ่งของเทคนิคมุลลิแกน (Mulligan technique) เป็นเทคนิคทางด้านหัตถการบำบัด ซึ่งเป็นที่นิยมใช้กันแพร่หลายในการจัดการผู้ป่วยที่มีอาการปวดของกล้ามเนื้อและข้อต่อ ประกอบด้วย การออกแรงอย่างต่อเนื่องในการเคลื่อนไหวข้อต่อแบบที่ไม่สามารถเกิดขึ้นในการเคลื่อนไหวปกติ (accessory gliding) ร่วมกับการให้ผู้ป่วยเคลื่อนไหวข้อต่อตามสรีรวิทยา (physiological movement)<sup>6</sup>

จากการศึกษาของ Teye P และคณะ<sup>7</sup> ในผู้ป่วยปวดไหล่ที่จำกัดการเคลื่อนไหว ด้วยการขยับข้อต่อร่วมกับการเคลื่อนไหวข้อต่อ ด้วยเทคนิคมุลลิแกน เปรียบเทียบกับการรักษาแบบหลอก ในกลุ่มควบคุม พบว่ากลุ่มที่รักษาด้วยการขยับข้อต่อร่วมกับการเคลื่อนไหวข้อต่อด้วยเทคนิคมุลลิแกน ให้ผลในการลดปวด และเพิ่มพิสัยเคลื่อนไหวทันทีอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ การศึกษาของ Yang JL และคณะ<sup>8</sup> ในการรักษาผู้ป่วยข้อไหล่ติด ด้วยการขยับข้อต่อร่วมกับการเคลื่อนไหวข้อต่อด้วยเทคนิคมุลลิแกน เปรียบเทียบกับการออกกำลังกายที่บ้าน และกลุ่มควบคุม พบว่ากลุ่มที่รักษาด้วยการขยับข้อต่อร่วมกับการเคลื่อนไหวข้อต่อด้วยเทคนิคมุลลิแกน มีพิสัยการเคลื่อนไหวเพิ่มขึ้นอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ การศึกษาของ Kachingwe และคณะ<sup>9</sup> ที่ประกอบด้วยกลุ่มที่รักษาด้วยการขยับข้อต่อร่วมกับการเคลื่อนไหวข้อต่อด้วยเทคนิคมุลลิแกน กลุ่มที่รักษาด้วยการขยับข้อต่อ (mobilization) กลุ่มการออกกำลังกาย และกลุ่มควบคุม พบว่าไม่มีความแตกต่างระหว่างกลุ่มในการเพิ่มพิสัยการเคลื่อนไหว และการลดระดับความปวดที่วัดด้วย visual analog scales (VAS) ในการรักษาผู้ป่วย shoulder impingement แต่กลุ่มที่รักษา ด้วยการขยับข้อต่อร่วมกับการ

เคลื่อนไหวยึดข้อด้วยเทคนิคมุลลิแกน จะเพิ่มพิสัย การเคลื่อนไหวได้มากที่สุด และลดระดับความ ปวดมากที่สุด

การเคลื่อนไหวยึดข้อของคนปกติที่ไม่มี พยาธิสภาพ หัวกระดูกฮิวเมอร์ (humerus) จะ มีการเคลื่อนเล็กน้อย ที่สัมพันธ์กับจุดศูนย์กลาง ในแอ่งกลีนอยด์ (glenoid fossa)<sup>10</sup> มีการศึกษาที่ ระบุว่ามีการเปลี่ยนแปลงการเคลื่อนของหัวกระดูก ฮิวเมอร์สในผู้ป่วยที่ปวดไหล่ จากการศึกษากการ เคลื่อนที่ของหัวกระดูกฮิวเมอร์สในผู้ป่วย shoul- der impingement ผู้ป่วยที่มีการฉีกขาดของเอ็น กลุ่มกล้ามเนื้อโรเตเตอร์คัฟส์ (rotator cuffs) และ ในผู้ป่วยที่มีการอ่อนแรงของกล้ามเนื้อข้อไหล่จาก การฉีกขาดทางระบบประสาท แสดงถึงความผิด ปกติ ในการเคลื่อนหัวกระดูกนี้ ไปทางด้านหน้า และขึ้นบนมากกว่าปกติในแอ่งกลีนอยด์<sup>11,12,13</sup> การเคลื่อนที่ที่ผิดปกตินี้ ทำให้เกิดการแคบลงของ ช่องใต้กระดูกอโครเมีย (subacromial space) เกิดการเสียดสีของเอ็นที่อยู่ใต้ช่องดังกล่าว เป็น สาเหตุทำให้เกิดอาการอักเสบของเอ็นกลุ่มกล้ามเนื้อ โรเตเตอร์คัฟส์ และเอ็นกล้ามเนื้อไบเซ็ปส์ (biceps tendon) เกิดอาการปวด และการทำงาน ของข้อไหล่เสียไปได้

การขยับข้อด้วยเทคนิคมุลลิแกนโดยการ ออกแรงที่ทำให้เกิดการเคลื่อนหัวกระดูกฮิวเมอร์ส ไปทางด้านหลังออกทางด้านข้าง (postero-lateral glide) อาจจะทำให้เกิดความผิดปกติที่หัวไหล่ และ ทำให้เกิดการเคลื่อนไหวก่อนที่มากขึ้นโดยไม่มีอาการ ปวดในผู้ป่วย shoulder impingement<sup>6,14</sup> แต่ก็ยัง ไม่มีการศึกษาถึงผลการขยับข้อต่อร่วมกับการ เคลื่อนไหวข้อด้วยเทคนิคมุลลิแกนกับการรักษา แบบดั้งเดิมในการรักษาผู้ป่วยปวดไหล่ที่จำกัดการ เคลื่อนไหว

## วัตถุประสงค์ของการวิจัย

1. เพื่อเปรียบเทียบผลการขยับข้อต่อ ร่วมกับการเคลื่อนไหวข้อด้วยเทคนิคมุลลิแกน กับการรักษาแบบดั้งเดิม ต่อพิสัยการเคลื่อนไหว ระดับความปวด และการทำงานข้อไหล่ ในผู้ป่วย ปวดไหล่ที่จำกัดการเคลื่อนไหว

## ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง

ประชากรที่ใช้ในการศึกษาเป็นผู้ป่วยนอก ที่มีอายุมากกว่า 20 ปี ที่มารับการบริการที่แผนก ออร์โธปิดิกส์ส่งมาที่กลุ่มงานเวชกรรมฟื้นฟู หรือ ผู้ป่วยที่มารับบริการที่กลุ่มงานเวชกรรมฟื้นฟู โรงพยาบาลพระปกเกล้า โดยตรง

เกณฑ์ในการคัดเข้า ผู้ป่วยที่มีอาการ ปวดไหล่บริเวณหัวไหล่ทางด้านหน้าส่วนบน ไม่ สามารถเคลื่อนไหวข้อไหล่ได้สูงสุด มีพิสัยการ เคลื่อนไหวข้อไหล่ในท่ายกแขนมาด้านหน้า น้อยกว่า 120 องศามีอาการปวดไหล่มากกว่า 6 สัปดาห์ มีระดับอาการปวด (visual analog scale) มากกว่า 3 ผู้ป่วยสามารถรับประทานยาบรรเทา อาการปวดชนิดพาราเซตามอนได้ในกรณีที่ทนต่อ การเจ็บปวดไม่ไหว

เกณฑ์คัดออก ผู้ป่วยที่มีอาการปวดไหล่ มากกว่า 1 ปี มีอาการไหล่ติดแบบ adhesive capsulitis of shoulder มีการอักเสบเฉียบพลัน มี ระดับอาการปวดมากกว่า 7 ที่ไม่ยอมเคลื่อนไหว ข้อไหล่ มีภาวะติดเชื้อ มะเร็ง กระดูกหัก มีการ ฉีกขาดของเอ็นของข้อไหล่ มีอาการทางระบบ ประสาทร่วมด้วย เป็นโรครุมมาติซึมที่ข้อไหล่ เคย ผ่าตัดข้อไหล่ ผู้ป่วยได้รับการวินิจฉัยจากแพทย์ ออร์โธปิดิกส์ หรือแพทย์เวชศาสตร์ฟื้นฟู ว่ามี อาการปวดร้าวที่มาจากกระดูกคอ หรือมีอาการ ปวดคอร่วมด้วย ผู้ป่วยเคยได้รับการรักษาทาง

กายภาพบำบัดที่หัวไหล่มาก่อนการศึกษาในช่วง 3 เดือน ในระหว่างการศึกษผู้ป่วยต้องไม่ได้รับการรักษาอย่างอื่น เช่น นวดแผนไทย ผิงเข็ม manipulation หรือ mobilization of spine รับประทานยาแก้ปวดกลุ่ม NSAIDs เป็นต้น

ผู้เข้าร่วมการศึกษาที่ผ่านการตรวจร่างกาย และมีคุณสมบัติตามเกณฑ์ มีความยินดีสมัครใจ เข้าร่วมการศึกษา โดยเซ็นใบยินยอมสมัครใจเข้าร่วมงานวิจัย ที่ผ่านการรับรองจริยธรรมจากโรงพยาบาลพระปกเกล้า นักกายภาพทำการตรวจร่างกายอาสาสมัครที่มีเกณฑ์ตามที่กำหนดก่อนการวัด จากนั้นทำการจับฉลากที่บรรจุไว้ในซองว่าอยู่กลุ่มโปรแกรมที่ 1 หรือ กลุ่มโปรแกรมที่ 2 ซึ่งกำหนดหมายเลขโดยโปรแกรมคอมพิวเตอร์

การคำนวณขนาดประชากร โดยใช้ค่าของตัวแปรที่มีความหมายทางคลินิก โดยใช้ค่าการทำงานของข้อไหล่เป็นเปอร์เซ็นต์ของการศึกษาของ Yang J และคณะ<sup>9</sup> ค่าเฉลี่ยของการเปลี่ยนแปลง และค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน (SD) และกำหนดใช้ค่านี้ในการศึกษานี้ทั้งสองกลุ่มมีค่าแตกต่างกันอย่างน้อย 9 คะแนน ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน 8 ที่ระดับ alpha 0.05 ได้จำนวนขนาดกลุ่มตัวอย่างกลุ่มละ 14 คน มีอำนาจตรวจพบความแตกต่างที่มีอยู่จริง (power of study) ระดับ 80 เปอร์เซ็นต์

### โปรแกรมการรักษา

โปรแกรมที่ 1 ที่ประกอบด้วยการขยับข้อต่อ ร่วมกับการเคลื่อนไหวข้อต่อด้วยเทคนิคมัลติแกน ผู้เข้าร่วมการศึกษานั่งตัวตรงบนเก้าอี้ที่ทำการรักษา นักกายภาพบำบัดทำการรักษาเอ็นด้านข้างของผู้เข้าร่วมการศึกษาดังตรงข้ามกับหัวไหล่ที่ปวด วางมือหนึ่งไว้ที่หัวกระดูกต้นแขนทางด้าน

หน้า อีกมือวางไว้ที่สะบักทางด้านหลัง ออกแรงดันหัวของกระดูกอิวเมอร์สในทิศทางเลื่อนไปทางด้านหลังออกทางด้านข้าง (postero-lateral glide) ข้างที่ปวด จากนั้นให้ผู้เข้าร่วมการศึกษา ยกแขนขึ้นในระนาบของสะบักไปให้สุดของการเคลื่อนไหวที่ไม่มีอาการปวด นักกายภาพบำบัดจะต้องออกแรงตลอดการเคลื่อนไหว ทำ 10 ครั้ง 3 เซต พักระหว่างเซต 30 วินาที ขณะทำถ้ามีอาการปวดเกิดขึ้นต้องหยุดทันที และนักกายภาพบำบัดจะต้องออกแรงในทิศทางที่ถูกต้อง<sup>15</sup> ทำอัลตราซาวด์ 5-7 นาที วางแผ่นเย็น 15 นาที และได้รับ คำแนะนำการออกกำลังกายที่บ้าน โดยให้ผู้เข้าร่วมการศึกษา เอามือข้างที่ไม่ปวดวางไว้ที่หัวกระดูกอิวเมอร์ส ออกแรงดันเบาๆ ในทิศทางเลื่อนไปทางด้านหลังออกทางด้านข้าง ร่วมกับการยกแขนขึ้นในระนาบของสะบัก

โปรแกรมที่ 2 เป็นการรักษาแบบดั้งเดิม ที่ประกอบด้วยทำการเคลื่อนไหวข้อไหล่ด้วยนักกายภาพบำบัดทุกทิศทาง ทำละ 10-20 ครั้ง อัลตราซาวด์ 5-7 นาที ประคบเย็น 15 นาที ทั้งสองกลุ่มได้รับคำแนะนำการออกกำลังกายข้อไหล่แบบ active assisted exercise ทุกทิศทางของการเคลื่อนไหวข้อไหล่ ทำท่าละ 10 ครั้ง 3 เซต พักระหว่างเซต 30 วินาที ทำ 2 รอบต่อวัน แต่ละท่าต้องทำการเคลื่อนไหวไปให้สุด โดยที่ไม่มีอาการปวด และได้รับคำแนะนำให้หลีกเลี่ยงการใช้แขนที่จะทำให้มีอาการปวดไหล่เพิ่มขึ้น การรักษาด้วยเครื่องอัลตราซาวด์ ยี่ห้อ Enraf nonus รุ่น Sonopuls 190 ที่ความถี่ 1 เมกะเฮิร์ตซ์ การรักษากระทำโดยนักกายภาพบำบัดที่มีประสบการณ์การทำงานมากกว่า 5 ปี และเคยผ่านการอบรมการขยับข้อต่อร่วมกับการเคลื่อนไหวด้วยเทคนิคมัลติแกน ทำการรักษาสัปดาห์ละ 3 ครั้ง ทำการรักษา

ทั้งหมด 10 ครั้งเป็นเวลา 4 สัปดาห์

### การวัดผลและรวบรวมข้อมูล

วัดผลโดยนักกายภาพบำบัดที่มีประสบการณ์การทำงานมากกว่า 5 ปี ทำการวัดพิสัยการเคลื่อนไหวของข้อไหล่ในท่ายกแขนขึ้นในระนาบของสะบัก (flexion in scaption plane) ท่าหมุนแขนออก (external rotation) ท่าหมุนแขนเข้าใน (internal rotation) การวัดพิสัยการเคลื่อนไหวด้วยโกนิโอมิเตอร์ (universal goniometry) การกำหนดระนาบของสะบักไว้ที่ 30 องศาด้านหน้าของ coronal plane โดยวางจุดหมุนของโกนิโอมิเตอร์ไว้ที่ส่วนบนสุดของข้อไหล่ แล้วเคลื่อนแขนของโกนิโอมิเตอร์อันหนึ่งไปข้างหน้า 30 องศาของ coronal plane โดยให้แขนโกนิโอมิเตอร์อันหนึ่งอยู่กับที่ให้ผู้ป่วยยกแขนในระนาบนี้ โดยลากเส้นไว้ที่ฝ่าผนัง ซึ่งมีค่าความน่าเชื่อถือในการวัดในบุคคล (Intra tester reliability) ที่ดี<sup>16</sup>

การวัดพิสัยการเคลื่อนไหวในท่ายกแขนขึ้นในระนาบของสะบัก โดยวางจุดหมุนของโกนิโอมิเตอร์ไว้ที่จุดกึ่งกลางของข้อไหล่ทางด้านข้างให้แขนของโกนิโอมิเตอร์อันหนึ่งวางไว้ที่ด้านข้างด้านนอกของสะบัก (lateral border of scapular) อีกอันวางไว้ที่ด้านข้างของแขนโดยมีเครื่องหมายบอกไว้ที่จุดกึ่งกลางของข้อไหล่ กับที่ปุ่มทางด้านนอกของกระดูกฮิวเมอรัส (lateral epicondyle of humerus) แล้วให้ผู้ป่วยยกแขนจนสุดที่ไม่มีอาการปวด การวัดมุมการหมุนแขนเข้าใน-ออกนอก โดยให้ผู้ป่วยนอนหงาย กางแขน 90 องศา งอศอก 90 องศา วางโกนิโอมิเตอร์ไว้ตามแนวแขนส่วนล่าง จุดหมุนไว้ที่ส่วนปลายของข้อศอก ให้ผู้ป่วยหมุนแขนขึ้นและหมุนแขนลง เคลื่อนแขนของโกนิโอ

มิเตอร์อันหนึ่งเคลื่อนไปตามการเคลื่อนไหวของแขนส่วนล่าง ทำการเคลื่อนไหวไปให้สุดที่ไม่มีอาการปวด แขนโกนิโอมิเตอร์อีกอันอยู่กับที่<sup>17-19</sup> ซึ่งมีค่าความน่าเชื่อถือในการวัดในบุคคล (intra tester reliability) ที่ดีทำการวัด 3 ครั้งหาค่าเฉลี่ย

การทำงานของข้อไหล่ โดยวัดดัชนีความสามารถทำกิจกรรมและความเจ็บปวดของข้อไหล่ โดยใช้แบบสอบถาม ให้ผู้ป่วยระดับความยากลำบากในการทำกิจกรรม และระดับความเจ็บปวดในการทำกิจกรรมซึ่งแบ่งระดับความยากลำบาก และความเจ็บปวดในการทำกิจกรรมไว้ 10 ระดับ คะแนน 0 ไม่มีความลำบากและไม่มีความเจ็บปวด คะแนน 10 มีความยากลำบากมากจนไม่สามารถทำได้ และมีความเจ็บปวดมากจนไม่สามารถเคลื่อนไหวได้ ซึ่งมีทั้งหมด 13 ข้อ ระดับความปวดมี 5 ข้อ ความไม่สามารถทำกิจกรรมข้อไหล่มี 8 ข้อ คะแนนมากหมายถึงมีอาการมาก เป็นแบบสอบถามที่นิยมใช้ในการประเมินความสามารถในการทำงานของข้อไหล่ที่มีความตรงและความเที่ยงในการวัดที่ดี<sup>20-23</sup> ผู้ทำการวัดจะต้องทดลองการวัดให้เข้าใจ และทำการทดสอบหาค่าความน่าเชื่อถือในการวัดในบุคคล ในการศึกษานี้ผู้วัดมีค่าความน่าเชื่อถือในการวัดในบุคคล อยู่ที่ 0.93 ทำการวัดก่อนเข้าโครงการ และหลังการรักษาครั้งที่ 10

### การวิเคราะห์ข้อมูล

วิเคราะห์ ข้อมูลพื้นฐานด้วยสถิติเชิงพรรณนาเป็นค่าเฉลี่ย และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน เปรียบเทียบข้อมูลพื้นฐาน ความแตกต่างพิสัยการเคลื่อนไหว และดัชนีความสามารถทำกิจกรรม และความเจ็บปวดของข้อไหล่ก่อน-หลังการศึกษา ภายในกลุ่มด้วยสถิติเชิงวิเคราะห์ Paired t-test

เปรียบเทียบความแตกต่างช่วงการเคลื่อนไหว และดัชนีความไม่สามารถทำกิจกรรมและความเจ็บปวดของข้อไหล่ก่อน-หลังการศึกษาระหว่างกลุ่มด้วยสถิติเชิงวิเคราะห์ ANOVA

### ผลการวิจัย

ผู้ป่วยที่สมัครเข้าร่วมโครงการทั้งหมด 34 คน คัดเลือกผู้ที่มีคุณสมบัติตามต้องการเหลือ 28 คน เป็นชาย 11 คน เป็นหญิง 17 คน ประกอบอาชีพเกษตรกรรม 7 คน ร้อยละ 25 พนักงานบริษัท 8 คน ร้อยละ 28.57 แม่บ้าน 5 คน ร้อยละ 21.43 ค้าขาย 4 คน ร้อยละ 14.29 และไม่ได้ประกอบอาชีพ 3 คน ร้อยละ 10.71 สุ่มเป็นกลุ่มที่รักษาด้วยเทคนิคมัลติแกน ได้รับโปรแกรมการรักษาด้วยการขยับข้อต่อร่วมกับการเคลื่อนไหว

ข้อต่อด้วยเทคนิคมัลติแกน จำนวน 14 คน เป็นชาย 6 คน เป็นหญิง 8 คน มีอายุเฉลี่ย 58.43 ปี มีระยะเวลาปวดไหล่เฉลี่ย 70.00 วัน ปวดไหล่ที่แขนข้างถนัด 5 คน ร้อยละ 35.71 กลุ่มที่รักษาแบบดั้งเดิม ได้รับโปรแกรมการรักษาแบบดั้งเดิมด้วยการเคลื่อนไหวข้อแบบทำให้ จำนวน 14 คน เป็นชาย 5 คน เป็นหญิง 9 คน มีอายุเฉลี่ย 51.93 ปี มีระยะเวลาปวดไหล่เฉลี่ย 63.93 วัน ปวดไหล่ที่แขนข้างถนัด 5 คน ร้อยละ 35.71 ทั้งสองกลุ่มมีข้อมูลพื้นฐาน และข้อมูลพิสัยการเคลื่อนไหวระดับความปวดและความไม่สามารถทำกิจกรรมข้อไหล่ คะแนนรวมดัชนีความปวดและการไม่สามารถทำกิจกรรมของข้อไหล่ (SPADI) ไม่แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ( $p > 0.05$ ) ดังตารางที่ 1

**ตารางที่ 1** ค่าเฉลี่ย และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน ของข้อมูลทั่วไปอาการทางคลินิกเปรียบเทียบกลุ่มรักษาด้วยมัลติแกนและกลุ่มรักษาแบบดั้งเดิม (n=28)

	กลุ่มมัลติแกน (n=14)	กลุ่มดั้งเดิม (n=14)	p-value
อายุ (ปี)	58.43± 11.14	51.93 ± 9.97	0.116
ระยะเวลาปวดไหล่เฉลี่ย (วัน)	70.00±25.04	63.93 ± 8.81	0.404
ปวดไหล่ที่แขนข้างถนัด (คน)	5	5	1.000
เพศ (ชาย/ คน)	6	5	0.712
ยกแขน (องศา)	113.93± 9.84	104.71± 16.04	0.081
หมุนแขนเข้าใน (องศา)	41.43± 11.51	37.86± 10.14	0.392
หมุนแขนออกนอก (องศา)	42.86± 14.37	38.64± 15.10	0.457
ระดับอาการปวด (คะแนน)	32.93± 2.34	33.07± 4.92	0.923
ความไม่สามารถทำกิจกรรม(คะแนน)	47.5± 7.63	52.79± 10.39	0.139
SPADI (คะแนน)	80.43± 8.51	85.86± 11.37	0.326

หลังการรักษาครั้งที่ 10 ผลของโปรแกรม กลุ่ม รักษาด้วยเทคนิคมูลิแกน พบว่ามีพิสัยการเคลื่อนไหวข้อไหล่ ในท่ายกแขนขึ้นในแนวสะบักมีค่าเฉลี่ยจาก 113.93 เป็น 154.29 องศา ท่าหมุนแขนเข้าในมีค่าเฉลี่ยจาก 41.43 เป็น 64.29 องศา ท่าหมุนแขนออกนอกมีค่าเฉลี่ยจาก 42.86 เป็น 68.21 องศา พิสัยการเคลื่อนไหวทั้งสามค่ามีค่าเฉลี่ย เพิ่มขึ้นอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ( $p < 0.001$ ) ระดับความปวดมีค่าเฉลี่ย จาก 32.93 เป็น 8.36 คะแนน ความไม่สามารถทำกิจกรรมของข้อไหล่มีค่าเฉลี่ยจาก 47.5 เป็น 9.71 คะแนน คะแนนรวมดัชนีความปวดและการไม่สามารถทำกิจกรรมของข้อไหล่มีค่าเฉลี่ยจาก 80.43 เป็น 18.07 คะแนน ทั้งสามค่ามีค่าลดลงอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ( $p < 0.001$ )

ผลของโปรแกรมกลุ่มรักษาแบบดั้งเดิม พบว่ามีพิสัยการเคลื่อนไหวข้อไหล่ ในท่ายกแขนขึ้นในแนวสะบักมีค่าเฉลี่ยจาก 104.71 เป็น 135 องศา ท่าหมุนแขนเข้าในมีค่าเฉลี่ยจาก 37.86 เป็น 58.33 องศา ท่าหมุนแขนออกนอกมีค่าเฉลี่ยจาก 38.64 เป็น 57.41 องศา พิสัยการเคลื่อนไหวทั้งสามค่ามีค่าเฉลี่ยเพิ่มขึ้นอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ( $p < 0.001$ ) ระดับความปวดมีค่าเฉลี่ยจาก 33.07 เป็น 18.50 คะแนน ความไม่สามารถทำกิจกรรมของข้อไหล่มีค่าเฉลี่ยจาก 52.79 เป็น 28.93 คะแนน คะแนนรวมดัชนีความปวดและการไม่สามารถทำกิจกรรมของข้อไหล่มีค่าเฉลี่ยจาก 85.86 เป็น 47.43 คะแนน ทั้งสามค่ามีค่าลดลงอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ( $p < 0.001$ ) ดังตารางที่ 2

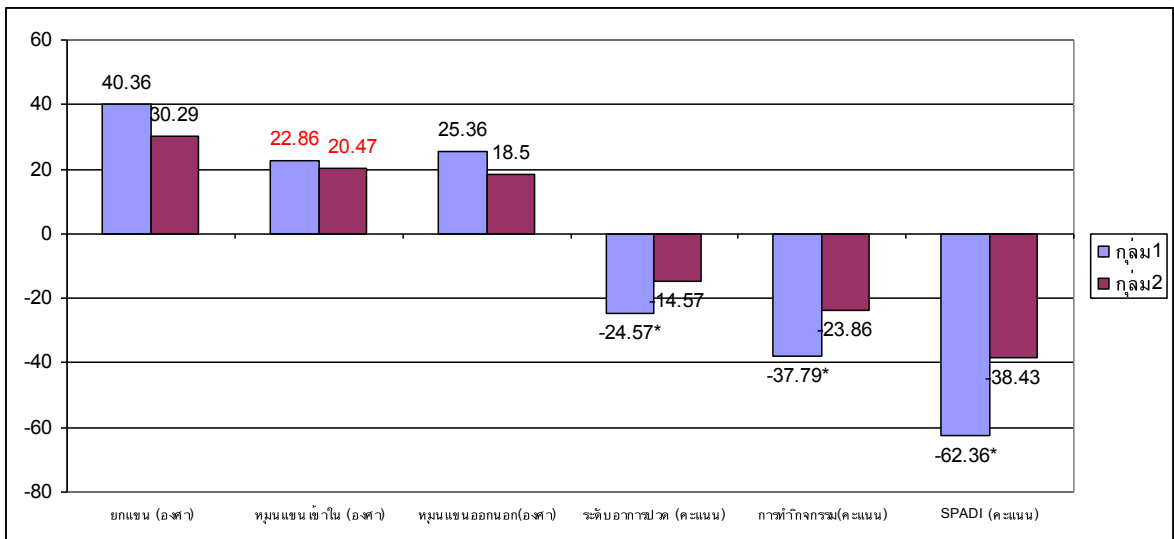
**ตารางที่ 2** ค่าเฉลี่ย และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานของ อาการทางคลินิก เปรียบเทียบกลุ่มรักษาด้วย มูลิแกนและกลุ่มรักษาแบบดั้งเดิม ก่อนและหลังการเข้าโปรแกรม (n=28)

	กลุ่มมูลิแกน			กลุ่มดั้งเดิม		
	ก่อน $\pm$ SD	หลัง $\pm$ SD	p-value	ก่อน $\pm$ SD	หลัง $\pm$ SD	p-value
ยกแขนในแนวสะบัก (องศา)	113.93 $\pm$ 9.84	154.29 $\pm$ 5.50	<0.001	104.71 $\pm$ 16.04	135.00 $\pm$ 15.44	<0.001
หมุนแขนเข้าใน (องศา)	41.43 $\pm$ 11.51	64.29 $\pm$ 8.96	<0.001	37.86 $\pm$ 10.14	58.33 $\pm$ 9.70	<0.001
หมุนแขนออกนอก (องศา)	42.86 $\pm$ 14.37	68.21 $\pm$ 13.67	<0.001	38.64 $\pm$ 15.10	57.14 $\pm$ 12.51	<0.001
ระดับอาการปวด (คะแนน)	32.93 $\pm$ 2.34	8.36 $\pm$ 3.88	<0.001	33.07 $\pm$ 4.92	18.50 $\pm$ 4.07	<0.001
ความไม่สามารถทำ						
กิจกรรม (คะแนน)	47.5 $\pm$ 7.63	9.71 $\pm$ 4.89	<0.001	52.79 $\pm$ 10.39	28.93 $\pm$ 9.99	<0.001
SPADI (คะแนน)	80.43 $\pm$ 8.51	18.07 $\pm$ 7.62	<0.001	85.86 $\pm$ 11.37	47.43 $\pm$ 13.17	<0.001

วิเคราะห์เปรียบเทียบการเปลี่ยนแปลง ทั้งสองกลุ่มด้วย ANOVA พบว่ากลุ่มรักษาด้วย มูลลีแกน มีการเปลี่ยนแปลงพิสัยการเคลื่อนไหว ในท่ายกแขนในแนวสะบัด เพิ่มขึ้นเฉลี่ย 40.36 องศา ท่าหมุนแขนเข้าในเพิ่มขึ้นเฉลี่ย 22.86 องศา ท่าหมุนแขนออกนอกเพิ่มขึ้นเฉลี่ย 25.36 องศา กลุ่มรักษาแบบดั้งเดิมมีการเปลี่ยนแปลง พิสัยการเคลื่อนไหวในท่ายกแขนในแนวสะบัด เพิ่มขึ้นเฉลี่ย 30.29 องศา ท่าหมุนแขนเข้าใน เพิ่มขึ้นเฉลี่ย 20.47 องศา ท่าหมุนแขนออกนอก เพิ่มขึ้นเฉลี่ย 18.50 องศา ทั้งสองกลุ่มมีพิสัยการ เคลื่อนไหวเพิ่มขึ้นไม่แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญ ทางสถิติ ( $p>0.05$ ) กลุ่มที่รักษาด้วยเทคนิคมูลลี แกน ระดับความปวดลดลงเฉลี่ย 24.57 คะแนน

ความไม่สามารถทำกิจกรรมข้อไหล่ ลดลงเฉลี่ย 37.79 คะแนน และคะแนนรวมดัชนีความปวด และการไม่สามารถทำกิจกรรมของข้อไหล่ลดลง เฉลี่ย 62.36 คะแนน กลุ่มที่รักษาแบบดั้งเดิม ระดับความปวดลดลงเฉลี่ย 14.57 คะแนน ความ ไม่สามารถทำกิจกรรมข้อไหล่ ลดลงเฉลี่ย 23.86 คะแนน และคะแนนรวมดัชนีความปวดและการไม่ สามารถทำกิจกรรมของข้อไหล่ลดลงเฉลี่ย 38.43 คะแนน กลุ่มที่รักษาด้วยเทคนิคมูลลีแกนมีคะแนน รวมดัชนีความปวดและการไม่สามารถทำกิจกรรม ของข้อไหล่ ลดลงเฉลี่ยมากกว่ากลุ่มที่รักษาแบบ ดั้งเดิมอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ( $p<0.05$ ) ดัง กราฟที่ 1

**กราฟที่ 1** การเปลี่ยนแปลงค่าเฉลี่ย ของพิสัยการเคลื่อนไหวในท่ายกแขนในแนวสะบัด หมุนแขนเข้า ใน/ออกนอก ระดับความปวด และความไม่สามารถทำกิจกรรมข้อไหล่ คะแนนรวมดัชนี ความปวดและการไม่สามารถทำกิจกรรมของข้อไหล่ของทั้งสองกลุ่ม ( $*p<0.05$ ) กลุ่ม 1 = รักษาด้วยมูลลีแกน, กลุ่ม 2 = รักษาแบบดั้งเดิม



## อภิปรายผลการวิจัย

ผลของโปรแกรมการรักษาพบว่า ก่อนและหลังการทดลองทั้งสองกลุ่มมีพิสัยการเคลื่อนไหวในท่ายกแขนในแนวสะบัด ท่าหมุนแขนเข้าในและออกนอก มีค่าเพิ่มขึ้นอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ มีระดับความปวดลดลง และความสามารถทำกิจกรรมของข้อไหล่ลดลง อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ( $p < 0.05$ ) ทั้งสองโปรแกรมมีผลต่อการฟื้นตัวของผู้ป่วยปวดไหล่ที่จำกัดการเคลื่อนไหว จากการวิเคราะห์เปรียบเทียบการเปลี่ยนแปลงระหว่างกลุ่มด้วย ANOVA พบว่ากลุ่มที่ได้รับการรักษาด้วยเทคนิคมัลติแกนมีพิสัยการเคลื่อนไหวที่เพิ่มขึ้นเฉลี่ย 40.36 องศา มากกว่ากลุ่มที่รับโปรแกรมการรักษาแบบดั้งเดิมเพิ่มขึ้น 30.29 องศา แต่ทั้งสองกลุ่มมีพิสัยการเคลื่อนไหวที่เพิ่มขึ้นไม่แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ( $p > 0.05$ ) สำหรับระดับความปวด ความไม่สามารถทำกิจกรรมข้อไหล่ ในกลุ่มที่ได้รับการรักษาด้วยเทคนิคมัลติแกน ระดับความปวดลดลงเฉลี่ย 24.57 คะแนน ความไม่สามารถทำกิจกรรมข้อไหล่ลดลงเฉลี่ย 37.79 คะแนน กลุ่มที่รักษาแบบดั้งเดิมซึ่งมีระดับความปวดลดลงเฉลี่ย 14.57 คะแนน ความไม่สามารถทำกิจกรรมข้อไหล่ ลดลงเฉลี่ย 23.86 คะแนน กลุ่มที่รักษาด้วยเทคนิคมัลติแกนมีค่าเฉลี่ยลดลงมากกว่า กลุ่มที่รักษาแบบดั้งเดิมอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ( $p < 0.05$ ) น่าจะเป็นผลของเทคนิคมัลติแกนที่มีการขยับข้อต่อที่ทำให้เกิดการเคลื่อนไหวของหัวกระดูกฮิวเมอรัสไปทางด้านหลัง ออกทางด้านข้าง ในขณะที่ผู้ป่วยทำการยกแขนขึ้นในแนวสะบัด ซึ่งเปรียบเทียบกับกลุ่มที่รับการรักษาแบบดั้งเดิม ด้วยการทำการเคลื่อนไหวแบบทำให้ โดยไม่มีการขยับข้อต่อ (glide) ในผู้ป่วยปวดไหล่ที่จำกัดการเคลื่อนไหวจะมีการเคลื่อนไหว

ของหัวกระดูกฮิวเมอรัสมาทางด้านหน้าและขึ้นบนมากกว่าปกติในแอ่งกลีนอยด์<sup>11,12,13</sup> เชื่อว่าการรักษาด้วยเทคนิคมัลติแกนโดยการออกแรงในทิศทางที่เหมาะสม และแรงที่ให้ที่เหมาะสมจะให้เกิดการวางตัวของหัวกระดูกฮิวเมอรัสที่ผิดปกติลดลง ในขณะที่ผู้ป่วยทำการเคลื่อนไหวข้อไหล่ในทิศทางที่ถูกต้อง ส่งผลให้อาการปวดลดลง ขณะเดียวกันทำให้เกิดการเคลื่อนไหวข้อไหล่ได้ดีขึ้นในขณะที่ทำการรักษา และผลของการรักษาด้วยเทคนิคมัลติแกนจะยังคงมีอยู่หลังจากการรักษาซึ่งผู้ป่วยรู้สึกได้อย่างชัดเจน นอกจากนี้ผลของการรักษาด้วยเทคนิคมัลติแกนต่อการลดปวด นั้นสามารถอธิบายจากกลไกทางประสาทสรีระวิทยา คือการขยับข้อต่อด้วยเทคนิคมัลติแกน จะไปกระตุ้นที่ตัวรับความรู้สึกเชิงกลที่ข้อต่อ (mechanoreceptor) ผ่านไปปิดประตูควบคุมความรู้สึกเจ็บปวด (gate-control mechanism) ก่อให้เกิดปฏิกิริยายับยั้งตัวกระตุ้นรับความปวดหรืออีกทางหนึ่งที่มีผลในการลดปวดของเทคนิคนี้ จากการกระตุ้นให้เกิดเพิ่มสารอาหารในน้ำหล่อเลี้ยงข้อต่อ (synovial fluid)<sup>6,14</sup> คาดเดาว่าการรักษาด้วยเทคนิคมัลติแกนมีผลต่อการยึดของเยื่อหุ้มข้อ ช่วยให้การวางของหัวกระดูกฮิวเมอรัสของข้อไหล่มีการวางตัวใกล้เคียงปกติ ผลของการศึกษานี้สอดคล้องกับการศึกษาของ Teye P และคณะ<sup>7</sup> ในผู้ป่วยปวดไหล่ที่จำกัดการเคลื่อนไหว ด้วยการใช้อุปกรณ์ขยับข้อต่อร่วมกับการเคลื่อนไหวข้อต่อด้วยเทคนิคมัลติแกน เปรียบเทียบกับการรักษาแบบหลอก และกลุ่มควบคุม พบว่ากลุ่มที่รักษาด้วยเทคนิคมัลติแกนให้ผลในการลดปวดและเพิ่มการพิสัยเคลื่อนไหวอย่างทันทีในท่ายกแขนขึ้นในแนวสะบัด อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ( $p < 0.05$ ) แต่การที่กลุ่มที่รับการรักษาแบบดั้งเดิม

ด้วยการทำการเคลื่อนไหวแบบทำให้มีพิสัยการเคลื่อนไหวข้อไหล่เพิ่มขึ้น และมีระดับความปวดลดลง และความสามารถทำกิจกรรมของข้อไหล่ลดลง อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ( $p < 0.05$ ) น่าจะเป็นผลของเพิ่มการไหลเวียนของโลหิตจากการรักษาที่ให้ส่งผลระดับความปวดจึงทำให้พิสัยการเคลื่อนไหวเพิ่มขึ้น ซึ่งผลนี้จะเกิดขึ้นภายหลังการรักษาแต่อย่างไรก็ตามผลของการรักษาแบบดั้งเดิม อาการปวดของผู้ป่วยลดลงได้น้อยกว่าการรักษาด้วยเทคนิคมัลติแกน เพราะความผิดปกติของการเคลื่อนไหวของหัวกระดูกฮิวเมอร์สของข้อไหล่ยังคงอยู่ นอกจากนี้การที่พิสัยการเคลื่อนไหวข้อไหล่ของการรักษาแบบดั้งเดิมเพิ่มขึ้น น่าจะเป็นผลจากการทำการเคลื่อนไหวแบบทำให้ ส่งผลทำให้ผู้ป่วยสามารถทำการเคลื่อนไหวเองได้ดีขึ้น การศึกษานี้ ยังสอดคล้องกับการศึกษาของ Kachingwe และคณะ<sup>9</sup> ที่ประกอบด้วย กลุ่มควบคุม กลุ่มที่รักษาด้วยการขยับข้อต่อร่วมกับการเคลื่อนไหวข้อต่อด้วยเทคนิคมัลติแกน กลุ่มที่ได้รับการขยับข้อต่อ และกลุ่มการออกกำลังกาย พบว่าไม่มีความแตกต่างระหว่างกลุ่มในการเพิ่มพิสัยการเคลื่อนไหวในการรักษาผู้ป่วย shoulder impingement แต่กลุ่มที่รักษาด้วยการขยับข้อต่อร่วมกับการเคลื่อนไหวข้อต่อด้วยเทคนิคมัลติแกน จะเพิ่มพิสัยการเคลื่อนไหวได้มากที่สุด และมีระดับความปวดลดลงมากที่สุด แต่ในการศึกษานี้ให้ผลที่แตกต่างในเรื่องการลดลงของระดับอาการปวดและความสามารถในการทำงานของข้อไหล่ที่ดีขึ้นแตกต่าง กับกลุ่มการรักษาแบบดั้งเดิมอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ การศึกษานี้ยังสอดคล้องกับการศึกษาของ Yang J และคณะ<sup>8</sup> ในการรักษาผู้ป่วยข้อไหล่ติด ด้วยเทคนิคมัลติแกน เปรียบเทียบกับการออกกำลังกายที่บ้านและกลุ่มควบคุม พบว่ากลุ่มที่

รักษาด้วยเทคนิคมัลติแกน มีพิสัยการเคลื่อนไหวเพิ่มขึ้นอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ( $p < 0.05$ ) ในการศึกษานี้แสดงให้เห็นว่าการใช้การขยับข้อต่อร่วมกับการเคลื่อนไหวข้อต่อด้วยเทคนิคมัลติแกนในการรักษาผู้ป่วยปวดไหล่ที่จำกัดการเคลื่อนไหว ให้ผลที่ดีกว่าการรักษาแบบดั้งเดิม ซึ่งจะไปเพิ่มประสิทธิภาพในการรักษาในการลดอาการปวดและเพิ่มการทำงานของข้อไหล่ได้ดีกว่า

ในการศึกษานี้มีข้อดีอยู่ที่ว่าผู้เข้าร่วมการศึกษามีลักษณะที่คล้ายคลึงกัน ทั้งเรื่องอาชีพ เพศ แขนข้างที่ปวด ระดับอาการปวด ความไม่สามารถทำกิจกรรมข้อไหล่ แต่ในการศึกษานี้ไม่มีกลุ่มควบคุมและยังขาดการติดตามประเมินผลระยะยาว และน่าจะมีการวัดการความผิดปกติของหัวฮิวเมอร์สที่ข้อไหล่ ก่อนและหลังการศึกษา

### สรุปผล

ผลการขยับข้อต่อร่วมกับการเคลื่อนไหวข้อต่อด้วยเทคนิคมัลติแกนให้ผลในการลดปวด และเพิ่มความสามารถในการทำงานของข้อไหล่ได้ดีมากกว่าการรักษาแบบดั้งเดิม ในผู้ป่วยปวดไหล่ที่การจำกัดการเคลื่อนไหว

### ข้อเสนอแนะ

1. นำเทคนิคการรักษาด้วยวิธีการขยับข้อต่อร่วมกับการเคลื่อนไหวข้อต่อด้วยเทคนิคมัลติแกนไปใช้ในผู้ป่วยปวดไหล่ที่มีพยาธิสภาพอื่นๆ เช่น ข้อไหล่ติด ข้อไหล่เสื่อม
2. ควรนำการรักษาด้วยวิธีการขยับข้อต่อร่วมกับการเคลื่อนไหวข้อต่อด้วยเทคนิคมัลติแกนไปศึกษากับกลุ่มโรคที่มีการปวดกล้ามเนื้อและข้อต่ออื่นๆ จากการทำงานที่พบบ่อยในคลินิกกายภาพบำบัด

3. การใช้เทคนิคการขยับข้อต่อร่วมกับการเคลื่อนไหวข้อต่อด้วยเทคนิคมัลติแกน ผู้ใช้ควรได้รับการอบรม และฝึกทักษะให้มีความชำนาญ

4. ในการรักษาผู้ป่วยปวดไหล่ นอกจากการใช้การขยับข้อต่อร่วมกับการเคลื่อนไหวข้อต่อด้วยเทคนิคมัลติแกนควรแนะนำการออกกำลังกาย และการใช้ข้อไหล่ที่ถูกต้องเพื่อให้เกิดประสิทธิภาพในการรักษา

### เอกสารอ้างอิง

1. Van der Windt DA, Koes BW, de Jong BA, Bouter L M. Shoulder disorders in general practice: incidence, patient characteristics and management. *Ann Rheum Dis* 1995; 54:959-64.
2. Pope D, Croft P, Pritchard C, Silman A. Prevalence of shoulder pain in the community: the influence of case definition. *Ann Rheum dis* 1997; 56: 308-12.
3. Faber E, Kuiper J, Burdoff A. Treatment of impingement syndrome: A systematic review of the effects on functional limitations and return to work. *J Occup Rehabil* 2006;16:7-25.
4. Michener L, Walsworth M, Burnet E. Effectiveness of rehabilitation for patients with subacromial impingement syndrome: A systematic review. *J Hand Therapy* 2004; 17:152-64.
5. Desmeules F, Cote C, Fremont P. Therapeutic exercise and orthopedic manual therapy for impingement syndrome: A systematic review. *Clin J Sport Med* 2003; 13:176-82.
6. Mulligan B. *Manual Therapy "NAGS", "SNAGS", "MWMS"*. Wellington: Plane view Services Ltd; 1999.
7. Teys P, Bisset L, Vicenzino B. The initial effects of a Mulligan's mobilization with movement technique on range of movement and pressure pain threshold in pain-limited shoulders. *Man Ther* 2008; 13:37-42.
8. Yang J, Chang C, Chen S. Mobilization techniques in subjects with frozen shoulder syndrome: Randomized multiple-treatment trial. *Phys Ther* 2007; 87: 1307-15.
9. Kachingwe AF, Phillips B, Sletten E, Plunkett SW. Comparison of manual therapy techniques with therapeutic exercise in the treatment of shoulder impingement: A randomized controlled pilot clinical trial. *J Man Manip Ther* 2008; 16:238-47.
10. Harryman D, Sidles J, Clark JM, Gibb T, Matsen F. Translation of the humeral head on the glenoid with passive glenohumeral motion. *J Bone Joint Surg Am* 1990; 72-A: 1334-43.
11. Fu F, Harner C, Klein A. Shoulder impingement syndrome: a critical review. *Clin Orthop Relat Res* 1991; 269:162-73.
12. Kamkar A, Irrgang J. Nonoperative management of secondary shoulder impingement syndrome. *J Orthop Sports Phys*

- Ther 1993; 17:212–24.
13. Flatow E, Soslowsky J, Ticker J, Pawluk R, Hepler M, Ark J. Excursion of the rotator cuff under the acromion. Patterns of subacromial contact. *Am J Sports Med* 1994; 22:7779–88.
  14. Hsu AT, Ho L, Ho S, Hedman T. Joint position during anterior–posterior glide mobilization: its effect on glenohumeral abduction range of motion. *Arch Phys Med Rehabil* 2000; 81:210–14.
  15. Yang JI, Jan MH, Chang CW, Un JJ. Effectiveness of the end-range mobilization and scapular mobilization approach in subgroup of subjects with frozen shoulder syndrome. *Man Ther* 2007; 17:47-53.
  16. Hayes K, Walton J, Szomor Z, Murrell GAC. Reliability of 5 methods for assessing shoulder range of motion. *Aust J Physiother* 2001; 47:289–94.
  17. Boone DC, Azen SP, Lin C-M, Spence C, Baron C, Lee L. Reliability of goniometric measurements. *Phys Ther* 1987; 58:1355-60.
  18. Riddle DL, Rothstein JM, Lamb RL. Goniometric reliability in a clinical setting: Shoulder measurement. *Phys Ther* 1987; 67:668-73.
  19. Mayerson NH, Milano RA. Goniometric measurement reliability in physical medicine. *Arch Phys Med Rehabil* 1984; 65:92-4.
  20. Williams JW, Holleman DR, Simel DL. Measuring shoulder function with the shoulder pain and disability index. *J Rheumatol* 1995; 22:727–32.
  21. Cloke DJ, Lynn SE, Watson H, Steen IN, Purdy S, Williams JR. A comparison of functional, patient-based scores in subacromial impingement. *J Shoulder Elbow Surg* 2005; 14:380–4.
  22. Roddey TS, Olson SL, Cook KF, Gartsman GM, Hanten W. Comparison of the University of California-Los Angeles Shoulder Scale and the Simple Shoulder Test with the Shoulder Pain and Disability Index: Single administration reliability and validity. *Phys Ther* 2000; 80:759–68.
  23. Michener LA, Leggin BG. A review of self report scales for the assessment of functional limitation and disability of the shoulder. *J Hand Ther* 2001; 14:68–76.